Juni 25, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Den conferencia di prensa riba All-Inclusive a resalta cu interes general mester prevalece

"GOBIERNO A INVERTI MASHA HOPI MES DEN TURISMO"





Pa motibo cu no tin nada firma ainda cu Valero

GOBIERNO NO A MANDA NADA AINDA DI CONTRATO CU CITGO PA PARLAMENTO



Pa motibo cu no tin nada firma ainda cu Valero

Gobierno no a manda nada ainda di contrato cu CITGO pa Parlamento



Graag woon ik de door u voorgestelde bijeenkomst of openbare vergadering bij teneinde de nodige informatie aan de Staten te verschaffen en het nodige toe te lichten, alsmede vragen staande de vergadering te beantwoorden. Momenteel worden de besprekingen inzake de schikkingsovereenkomst met Valero afgewikkeld en het is de verwachting dat deze op zeer korte termijn zullen worden afgerond. Mede vanwege het direct verband en opschortende werking tussen de aanstaande *Settlement Agreement 2016* met Valero en de *Definitive Participation Agreement*, de *Refinery Lease Agreement*, de *Terminal Lease Agreement*, de *Terminal Service Agreement*, de *Umbrella Dispute Settlement Agreement*, alsmede de aanvaarde de *Parent Company Guarantee* van PDV Holding Inc., acht ik het raadzaam om deze als een totaalpakket aan de Staten van Aruba voor een aantal dagen ter inzage te stellen nadat de onderhandelingen met Valero zijn afgerond. Enige fysieke of digitale reproductie, fotografie of verspreiding van de voornoemde overeenkomsten zal inbreuk maken op bestaande vertrouwelijkheidsovereenkomsten tussen het Land, CITGO en Valero en zal bovendien de belangen van beide internationale bedrijven vis-a-vis hun financiële en commerciële partijen kunnen schaden.

Hoogachtend,



de minister van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu

cc:
- de minister van Algemene Zaken, Wetenschap, Innovatie en Duurzame Ontwikkeling, de minister-president;
- de minister van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid

AYERA nos a tuma nota di un participacion riba Facebook di Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez Tromp cu a hala nos atencion y cu nos kier comparti cu nos lectornan.

T'asina cu siman pasa, drs. Marisol Lopez Tromp, den su calidad di Presidente di Parlamento a pidi Gobierno pa entregue e acuerdo(nan) cu Gobierno a anunica y a sera y a firma pa loke t'e reapertura di e refineria. Di e forma aki, e Parlamentarionan por prepara nan mes debidamente p'e reunion publico informative cu 3 Minister, esta Prome Minister Mike Eman, Minister di Energia Mike de Meza y cu Minister drs. Paul Croes.

Awor ta sali na cla cu Gobierno di Aruba no tin nada firma ainda cu Valero y ta bisa cu ainda nan ta den negociacion.

Siendo cu Gobierno a bin anuncia caba, cu nan lo haya un tereno grandi di e refineria cu lo bira e Ocean Front pa San Nicolas.

Pero awor Gobierno a contesta Parlamento, cu nan ta prefera di warda cu dunamento di e pakete total di informacion "ter inzage" pa algun dia na Staten, te despues cu Gobierno sera un acuerdo cu Valero. Te aki e declaracion di Marisol Lopez Tromp.

Dunando di compronde, cu contrario na desea di Gobierno, lo no por trata e ley aki ainda prome cu reces.

Di otro banda un vocero di Gobierno a duna di conoce cu e negociacion cu Valero ta finalisa otro siman.

Den conferencia di prensa riba All-Inclusive a resalta cu interes general mester prevalece

"Gobierno a inverti masha hopi mes den turismo"

Prome Minister, Mike Eman abiertamente a sostene maneho di Minister Otmar Oduber

E tema All-Inclusive ta hopi den noticia ultimo tempo. Riba medionan social por mira con e disputa entre e pro's y con's ta wordo hiba cu argumentonan al caso y menos al caso. Argumentonan fofo y otronan cu mas peso.
Hecho ta keda cu na Aruba ya no por permiti mas hotel All-Inclusive, sigur no na Playa y Minister Otmar Oduber a para fuerte conta tur biento y mareo pa defende su punto di bista cu e ora a yega pa para esaki pa medio di regulacion pe medio di ley.
AHATA mientrastanto a retira tur su tres miembronan di board di ATA.

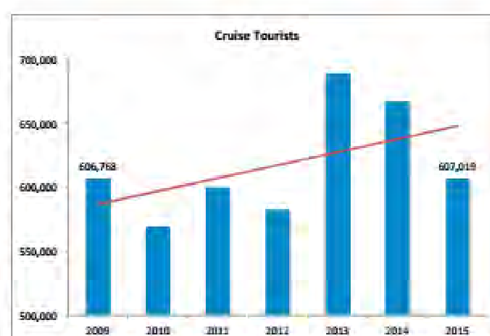
Durante conferencia di Prensa ayera mainta, por bisa cu Prome Minister di Aruba, abiertamente a sostene Minister di Turismo Otmar Oduber, y a splica punto di bista di Gobierno y con e desaroyo di turismo na Aruba a bay desde Status Aparte.
Un pilar economico cu a scoge deliberadamente pa explora na 1986 cu resultado positivo. Aruba no ta den e situacion cu mester acepta sin mas cu doñonan di hotel ni asociacionnan ta dicidi riba Aruba.

Prome Minister Eman tabata fuerte den su argumentacion y sin kita sin pone a mustra rib'e desbentahanan grandi di hotelnan All-Inclusive.
El a compaña su argumentacion cu cifra y tabelnan cu a papia pa nan mes.
"E ley di All-Inclusive ta na Parlamento despues di a wordo aproba dor di Conseho di Minister. Miembronan di Parlamento tabatin pregunta cu a wordo contesta dor di Minister di Turismo. Nos ta spera di pronto por drenta den tratamento di e ley aki", Prome Minister Eman a bisa.
Explicitamente Prome Minister a remarca cu ora bin cu un ley di un embergadura manera esaki, no semper tur hende ta rib'e mesun liña.
"Esaki ta comprendibel. Ta p'esey mes cu Minister Otmar Oduber a hiba dialogonan largo cu e partnernan rib'e tereno aki.
Asina mes no a yega na otro, pasobra por ta cu e interesnan cu mester wordo sirbi t'asina distinto cu no ta yega na un acuerdo mutuo."


TOURISM









Prome Minister Eman a splica cu aunke a keda hopi largo na mesa y na mas di un ocasion, cada ken ta keda wak e situacion for di su perspectiva di p. e. e balor di su propiedad (edificio) cu por wordo bendi na un All-Inclusive resort na un balor mucho mas halto cu e edificio mes ta bal.
Si bin regulacion rib'e sistema All-Inclusive e doño di e edificio ta haya menos placa ora di bende, ya cu ley lo no permiti un 100% All-Inclusive resort mas.
Aki ta unda e sapato ta primi.

"Loke cu mester resalta den tur e discusionnan riba All-Inclusive ta interes general.
Gobierno a inverti masha hopi mes den turismo, tanto den esfuerso, energia como tambe den recursonan – cu porcierto tabata hopi limita – pero tambe den escogencianan dificil cu nos a haci", Prome Minister Eman a bisa.
Prome Minister Mike Eman a bay bek den pasado y a recorda con ora Aruba tabata pasando den mal momentonan na 1986 cu ciere di e refineria, Gobierno di Aruba di e tempo ey a scoge pa amplia rapidamente su capacidad di hotel p'asina yena e bashi cu ciere di e refineria a causa. Entrada di pais Aruba a bay dramaticamente atras y tabatin un desempleo di 30%.

"Aruba tabata den un crisis severo. E tempo ey Prome Minister Henny Eman y Minister Don Mansur a wak e oportunidadnan pa Aruba pa por a recupera di e crisis economico y hunto cu e animo di sector priva y sin duda e disposicion di tuma riesgo a inverti, tambe dor di nos localnan, rib'e vision con yena e bashi cu ciere di e refineria a laga atras.
Aruba a logra y a expande grandemente den kambernan di hotel y di 200 mil turista pa mas di un miyon turista pa aña", Mike Eman a duna di conoce.

Cifranan ta papia palabra cla. Aruba ta riba mapa mundial pa loke ta su turismo.
Di esey tur hende ta di acuerdo. Den e panorama aki no ta pas mas hotel All-Inclusive.
Esaki nunca por ta na bienestar di e isla aki, Premier Mike Eman a conclui, sosteniendo su Minister di Turismo, Otmar Oduber, y asina a contredeci e rumor cu ta circulando cu Mike Eman no ta sostene maneho di Otmar Oduber.

Lider di Partido Democracia Real, sr. Andin Bikker:

Prome Minister nunca tabata convenci di reapertura di e refineria



LIDER di Partido Democracia Real, sr. Andin Bikker ta di opinion cu Minister Presidente Eman nunca tabata convenci pa habri bek e refineria, pero mas bien a papia di desmantelacion.

Ta ora Partido Democracia Real a pasa un mocion na mei di aña pasa y invita sr. Nelson English y hasta a manda un carta pa Valero pa haci un apelacion riba nan pa para e desmantelacion, cu Prome Minister numa a mira cu e economia di Aruba no ta move, cu el a wordo convenci.

Y semper ta papia cu AVP tin un dilema pa San Nicolas.

Pero despues el a sigui biaha rond mundo, spaar su Air Miles y awo atrobe a bin den potret ta sunchi man di presidente.

Por lo demas, PDR no por a discerni ningun momento cu e ta activamente envolvi den e reapertura di e refineria, pero awo ta bin pronk comosifuera cu el a logra algo, segun sr. Bikker.

"Den mi concepto, esnan cu a traha riba esaki ta mi persona, sr. Glenbert Croes, y sr. Mike de Meza. E comision cu a wordo instala a base di mi mocion, y e grupo PARA cu a organisa diferente encuentro na San Nicolas, pa convence e Ministernan, incluyendo Mike de Meza, cu e reapertura di e refineria ta beneficioso pa nos economia", el a comenta.

E ta haya esaki ironico y straño. E ta kere cu lo tabata elegante si nan lo a reconoce cu nan no tabata convenci di e beneficionan aki, y cu na prome instante nan a pensa riba desmantelacion pa pretende awor cu ta nan a keda insisti riba esaki, no ta cuadra cu realidad.

"Hecho ta cu oposicion, encabesa pa mi persona y sr. Glenbert Croes, a keda insisti riba esaki y a convence Gobierno den bienestar general di nos pueblo", sr. Andin Bikker a bisa cu enfasis.

Gobierno a paga 'vakantieuitkering' y fraccion di MEP tambe a haya su parti

NA cantidad di ocasion tin miembronan di fraccion di MEP a bin ta gañando pueblo cu cosnan ta malo na Aruba, cu pais Aruba ta na rand di bancarota y cu cosnan ta malo.

Sinembargo ayera un biaha mas Gobierno di AVP a cumpli cu trahadornan publico caminda despues cu Gabinete Oduber a kita e derecho aki for di trahadornan publico na 2001 y nunca a duna esaki bek, a bolbe cumpli cu e trahadornan.

Practicamente tur trahador publico a haya salario dobel e luna aki cu pago di e "vakantie uitkering" y esaki por wordo mira for di ayera caba tur caminda.

Sin duda algun esaki ta un gran ayudo pa trahadornan publico y ta bolbe confirma e hecho cu Gobierno ta cumpliendo cu tur loke el a priminti di lo haci for di 2009 caba.

Aki tin cu menciona cu no por a scucha ningun caminda politiconan manera Dangui Oduber y otronan di oposicion, kendenan semper ta papia di cu situacion ta malo, pero awor nan ta forma parti di e placa aki ya cu nan tambe a cobra salario dobel e siman aki y awor ta keda keto keto pa cu esaki.

Esey t'e mentalidad politico di nos pais cu tin cu cambia, ya cu e yega e momento pa politiconan defini nan posicion, defini unda nan ta para y sostene tur desaroyo cu ta bon pa nos pueblo y no pretende cu cosnan ta malo, mientras cu nan mes ta gosa di e bonanza aki cu Gobierno ta percurando pe.

Ling and Sons a celebra apertura di su Customer Service Desk nobo







DIALUNA 20 di juni 2016, Ling and Sons a haci apertura oficial di su Customer Service Desk nobo situa awo n'e entrada den tienda.
Despues di lunanan di trabou hopi duro, e team di Ling and Sons ta hopi satisfecho cu e resultado, cual ta e Customer Service desk nobo y moderno.

Durante e apertura por a mira e caranan contento di e team di Ling and Sons y tambe di clientenan cu awor por acudi manera nan drenta e supermercado por acudi n'e Customer Service Desk pa cualkier pregunta cu tin. Clientenan por registra p'e Carchi di miembro VIP cu tin na unda tur miembro VIP ta ricibi 3% di descuento riba nan compras.
Tambe tin un 'fast lane' n'e Customer Service desk na unda clientenan por paga articulonan manera Carchi di telefon, tabacco, lighter etc.

Ling and Sons a celebra e ocasion special aki cu henter team den tienda na unda a parti un bunita bolo, snacks y dimes a haci un brindis cu clientenan presente.
Pa keda semper 'up to date' cu tur loke Ling and Sons IGA Supercenter tin di ofrece bishita: www.lingandsons.com. Of tambe 'like' su pagina di Facebook: www.facebook.com/lingandsons.

Parlamento cu mocion pa rechasa ley discriminatorio di Bosman

Lider di MEP no a duna acto di presencia den un lucha asina importante pa pueblo di Aruba



AYERA mainta Parlamento a tene un reunion publico pa trata un mocion importante, caminda Parlamento di Aruba, ta rechasa totalmente e ley di Andre Bosman, caminda e ta pidi pa haci distincion entre e Hulandes Europeo y e Hulandes Caribense.
Entre otro e ley di Bosman ta sugeri pa ciudadanonan di Aruba y e otro islanan den Caribe, haya un otro color di pasport cu ta distingui nan for di e pasport Hulandes color cora.

E ley totalmente discriminatorio cu no ta cuadra den e ora moderno aki caminda henter mundo ta lucha contra di cualkier tipo di discriminacion di rasa of religion of cualkier otro preferencia di e ser humano.
E mocion a wordo aproba y lo ser manda pa Tweede Kamer Hulandes pa confirma e posicion di Parlamento di Aruba pa cu e ley horibel aki y cual ley lo wordo trata den Tweede Kamer proximamente, esta despues di e "zomerreces", ya cu VVD kier convence PvdA, pa tambe sostene e ley aki.
E intencion tabata pa trata e ley aki dialuna awor den Tweede Kamer, pero awor a keda posponi te despues di reces.

Notabel di henter e desaroyo aki ta cu fraccion di MEP ayera mainta, tabatin solamente tres di e shete miembronan presente den sala di Parlamento pa tratamento di e mocion importante aki y ainda mas notabel y hopi lamentabel, tabata e hecho cu e lider di MEP, Evelyn Wever Croes y tambe yiu di e ex lider di MEP Nelson Oduber, esta Dangui Oduber, no a duna acto di presencia.
Ta dos politico cu for di hopi tambe a bin ta hibando campaña formal contra interes di nan propio pais, di nan propio pueblo di Aruba, caminda na varios ocasion e lider di MEP actual a bay te Hulanda pa pidi intervencion di madre patria, pa interveni y trapa derecho di nos pueblo.

En parti su ausencia ta bolbe confirma un biaha mas cu Evelyn ta bon amigo di Andre Bosman cu ta presente e ley aki na Tweede Kamer, dunando confirmacion un biaha mas cu interesnan politico di Evelyn, no ta dirigi pa su pueblo, pero pa su propio beneficio.
Ta increibel cu net un ley discriminatorio pa nos pueblo, ta wordo trata sin importancia algun pa e lider di MEP, kende un biaha mas ta demostra cu su interes politico, no ta uno dirigi pa bienestar di pueblo di Aruba.

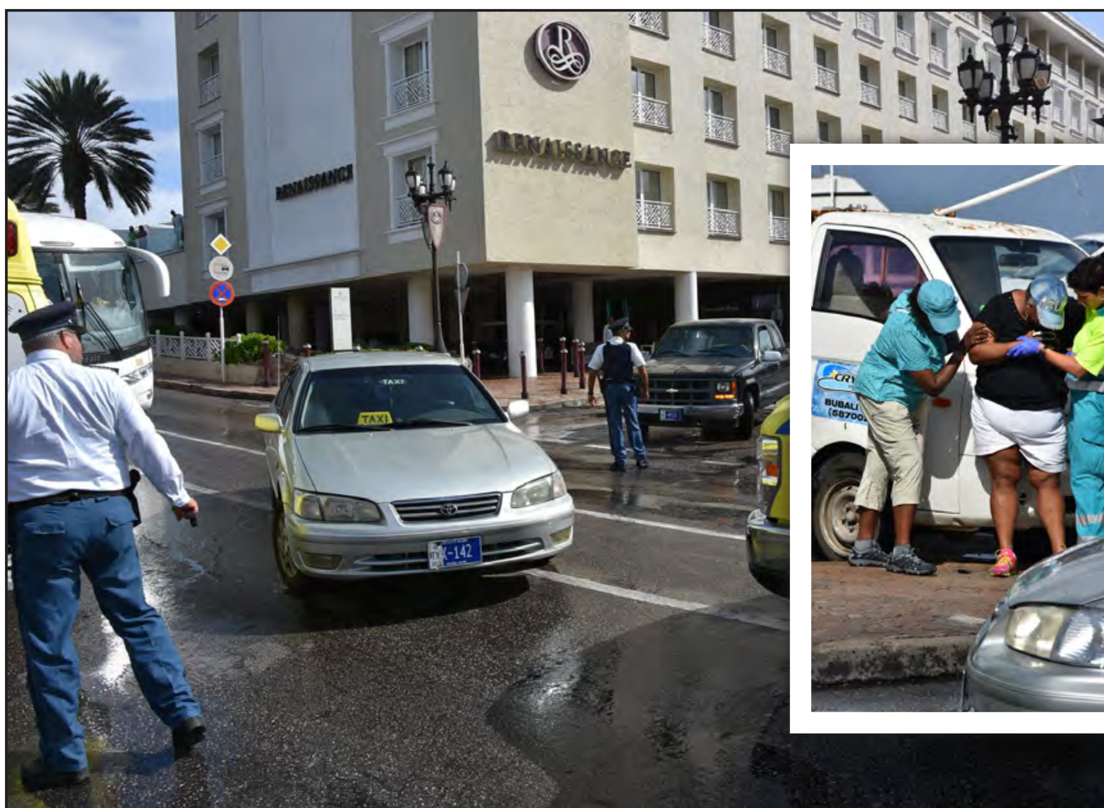
Ta un lider politico cu a hiba e famoso raport "Feestvierend ten onder gaan" algun aña atras y tambe kende a practicamente suplica Hulanda pa interveni den asuntonan interno di nos pais y hasta a sostene CFT den su intento pa defini kico ta pasa cu finansa di pais Aruba.
Politiconan manera Evelyn, Dangui, Chris Romero y tambe Wilfred Besaril cu semper tin boca yen riba desaroyonan di nos pais, awor ta demostra nan caracter politico real y cu ta duna e impresion cu e lider di MEP ta sostene totalmente su amigo Bosman den introduccion di e ley aki, caminda hasta Arubianonan por wordo saca for di Hulanda y cu ta habri caminda pa un discriminacion di nos hendenan.

Ayera mainta e tres fraccionnan den Parlamento enberdad a trata y sostene e mocion pa condena y rechasa e ley di Bosman cu sin duda algun ta algo asina importante, pero un biaha mas Evelyn Wever Croes a mustra cu su amistad cu Andre Bosman ta mas importante n'e momentonan aki cu cualkier interes di pueblo di Aruba.

Taxista ta crusa caminda prohibi y dal den dos turista cerca di Renaissance Hotel

DIABIERNA mainta, un accidente a sosode ora un taxista cu tabata riba Arnold M. Schuttestraat, net saliendo for di Renaissance Hotel, a dicidi di tuma un decision hopi imprudente y purba crusa unda no ta permiti.

E taxista a dicidi di bira man robes y no a ripara dos turista cu tabata crusando riba caminda y a dal den nan. Aunke nan no a sufri lesionnan serio, nan tabata sinti dolor na nan rudia y lomba, pa cual a pidi presencia di ambulance pa transporta ambos pa Hospital pa asistencia medico.



Lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde':

Ayera a trata mocion pa desaproba ley di Andre Bosman

Algun miembro di fracción di MEP so tabata presente



AYERA Parlamento a trata un mocion cu e tres fraccionnan di AVP, MEP y PDR hunto ta sostene pa desaproba e ley di Parlamentario Andre Bosman di Hulanda. Meta di e ley di Andre Bosman ta pa prohibi hobennan di Aruba, Corsou y Sint Maarten cu no tin estudio of trabou na Hulanda pa drenta Hulanda, sr. Rene Herde' a duna di conoce.

Segun e pensamento di Andre Bosman, e hobennan aki ta cay den criminalidad y causa problema na Hulanda, pasobra nan tin un nivel di educacion mucho abou pa haya trabou of nan no ta bay scol. Criminalidad ta bira p'esey e unico forma pa nan yega na un entrada.
Den pensamento di Ande Bosman, esaki ta un problema serio pa Hulanda, siendo cu e hobennan aki ta bin mal prepara for di e islanan di Caribe.

Den Parlamento di Aruba ta haya cu mester atende e problemanan di hobennan cu mas y mihor educacion y cu proyectonan pa yuda tene nan riba bon caminda y duna nan perspectiva pa futuro. Un acercamento cu ta duna solucion, segun lider di fraccion di AVP.

NACIONALIDAD
Aunke e proposicion di ley di Andre Bosman a wordo severamente critica dor di organisacionnan internacional, di Hulanda y dor di Parlamentonan di Aruba, Corsou y Hulanda, e tin chens di haya sosten den Parlamento Hulandes.
Un di e problemanan serio cu tin cu e ley aki ta cu e ta crea dos sorto di ciudadano cu nacionalidad Hulandes. Segun constitucion di Hulanda y segun Statuto di Reino, esaki no tin mag.
Bo no tin mas di discrimina entre dos hende cu tin e mes un nacionalidad, djis p'e lugar cu nan a nace.

Andre Bosman tin mesun filosofia y opinion cu Donald Trump, candidato presidencial pa partido Republicano, kende kier e.o. construi un muraya na frontera cu Mexico.
Sr. Rene Herde' ta contento cu tur fraccion a sostene e mocion den e reunion di ayera. Tambe na Corsou y Sint Maarten ta pensa di trata mocionnan similar. Y esakinan lo wordo manda pa Tweede Kamer na Hulanda.
Pero ayera tardi nos a haya informacion cu tratamento di e ley aki a ser posponi te despues di e "zomerreces", pasobra e partido di Andre Bosman (VVD) kier convence partido di coalicion, PvdA pa nan tambe vota p'e concepto Bosman.

Minister Paul Croes a lansa video contra abuso di mucha

Un video pa conscientisa comunidad contra abuso di mucha recientemente a keda presenta na televisionnan local y tambe riba medionan social pa Minister di Asuntonan Social y Hubentud drs. Paul Croes.

E video aki ta hayando hopi reaccion positivo di comunidad y comentarionan tur ta excelente.

E produccion local aki a wordo haci pa Fundacion Berea bow guia di Ishwar Daryanani, cual meta principal ta crea conscientisacion bou di mayornan y hobennan riba responsabilidad y derechonan cu cada uno di nos tin.

“Mi mester gradici e Fundacion Berea cu e trabou profesional cu nan a presenta. Como un di e Ministernan encarga pa bringa abuso di mucha na Aruba mi ta convenci cu e mensahe ta y a yega na orea di nos comunidad.

Nos kier sigui conscientisa comunidad rib’e gravedad di e situacion aki.
Nos kier sigui mustra tur hende rib’e efecto desastroso cu abuso tin riba un mucha y of un persona”, Minister Paul Croes a mustra.

E video aki ta enfoca riba abuso sexual, negligencia, abuso emocional y abuso fisico.
Den un forma grafico y fuerte ta mustra ki efecto esaki tin rib’e muchanan.
Tambe por nota den e video e peticion di e muchanan pa para tur e maltratonan aki, mustrando cu nan ta nos futuro lidernan.

“Esaki ta un forma cu como Minister bo ta trata na frena abuso aki na nos pais.
Banda di conscientisacion nos ta sigui traha duro pa apoya e sector social cu e sosten necesario. Mi a presenta un proposicion na conseho di Minister p’asina haya sosten financiero pa duna sosten n’e veld, kiermen esaki ta canando. Banda di esaki nos lo continua cu e tipo di campaña y mensahenan aki na nos comunidad. Mi ta keda haci mi esfuerso pa frena abuso di mucha riba nos isla”, ta locual Minister Paul Croes a duna di conoce.



Evelyn Wever-Croes den caso di taxistanan:

Minister Otmar Oduber ta actuando manera un dictador



LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e ta spera cu Minister Otmar Oduber reconsidera su actitud dictatorial. Tin un ley cu ta stipula den ki caso un taxista por pidi pa traspasa un permiso di taxi na un familiar di dj'e.

Esaki por den caso cu e taxista fayece of tin un enfermedad serio di cual un dokter apunta p'e Minister declara cu e no por haci uzo mas di su permiso.
Mester ta trata di un familiar cu ta uza e permiso pa sigui mantene e famia di e taxista.
Den tur e casonan aki a base di ley Minister por traspasa e permiso.

Pero awo e Minister a publica un decreto ministerial den cual e ta bisa cu e lo rechasa tur peticion pa traspaso. Esaki y mas ingrediente den e decreto ta contra e ley.
Mas tristo ta cu e Minister sa esey masha bon, pero ta impone rib'e taxistanan y reta nan pa hib'e corte. E Minister sa cu e caminda pa Corte ta largo y costoso.

"P'esey mi ta haya e actitud dictatorial di e Minister hopi lamentable. Ta un abuso pa forsa e taxistanan pa bay Corte pa busca un derecho cu nan tin caba.
Mi ta spera cu e taxistanan no permiti esaki y cu nan bringa nan caso te na final.
E Minister ta abusa di e taxistanan y p'esey mi ta bisa e Minister cu si tin mester, nos mes ta hiba e Minister Corte y nos ta gan'e tur dia den Corte", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Prome Minister Mike Eman comentando hospitalisacion di colega Mike de Meza

El a spanta nos masha hopi, ora cu a tende cu el a keda hospitalisa



AINDA prome su conferencia di Prensa, Prome Minister Mike Eman y colega Benny Sevinger a bishita Minister ing. Mike de Meza, kende tabata interna den cuido intensive na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, riba instruccion di Cardiologo dr. Casper Lacle.
Di acuerdo cu Prome Minister Mike Eman, diahuebs den ora di anochi pa madruga, Mike de Meza a haya masha dolor den su pecho. E prome pensamento ta, cu e lo a haya un atake di curazon, pero despues di haci e testnan a keda comproba cu esaki no tabata e caso.
Unabes interna na Hospital, a laga haci testnan cu no ta completamente cla ainda, pa cual e Cardiologo por saca un bon diagnostico di e dolor cu de Meza a sinti desde ayera.
Pa 2:30 di ayera media, Minister Mike de Meza por a sali for di Hospital cu hopi remedi y cu un conseho serio di su dokter specialist, pero tambe di su dokter na cas, cu e mester cambia su estilo di bida drasticamente.
For di e testnan haci, a resulta cu Minister Mike de Meza tin presion halto, cholesterol y "triglycerides" halto cu a conduci na "vasoconstriction" di su arterianan di curazon.

Prome Minister Mike Eman a confirma cu ultimo simannan, su college di energia, tabata basta ocupa cu reapertura di e refineria y esaki sigur tin su consecuencia pa su salud y ta spera cu Mike de Meza sigui e consehonan, p'e recupera mas pronto posibel.

Di acuerdo cu Fraccion di MEP:

Gobierno ta sigui falta respet na Parlamento

Minister Otmar Oduber a contesta 25% so di preguntanan tocante "All Inclusive"

PARLAMENTO ta preparando pa trata e ley di All Inclusive. Parlamentarionan a haci nan preguntanan siman pasa y e siman aki e contestanan a drenta.
Pero di e preguntanan di Fraccion di MEP apenas 25% so e Minister a contesta. Ta parse manera cu e Minister tin miedo di duna transparencia y esey ta di lamenta.

Pa loke ta e ley mes, tin consensus cu mester regula esaki pa evita cu tur camber di hotel bira All Inclusive, pero tin consensus tambe cu e ley manera nos tin awor nos dilanti, lo NO logra esey.

Aruba tin un formula exitoso den turismo y den e formula ey tin un parti All Inclusive.
Si turistanan na tur parti di mundo kier mas All Inclusive, e hotelnan mester por cumpli cu e demanda.

E miho pa tur esnan envolvi n'e momento aki ta pa duna tempo, sikiera algun luna, pa haci un estudio profesional pa sirbi como dato concreto y pa por tuma decision.
Awor nos no tin estudio y nos no por guia nos pais a base di percepcion.

Un otro punto di preocupacion ta e "free enterprise" na Aruba. Den nos sistema Gobierno no por dicta con, cuanto y na kico inversionista kier haci su inversion.
Si nos mira paisnan bisiña nos por mira kico ta pasa ora Gobierno kier tin tur cos den man.
Y ta parse cu Minister Otmar Oduber kier dicta na Aruba tambe riba tur cos.
Mayan Gobierno ta capas di bay mete tambe ki color abo por verf bo cas!

E preocupacion di mas grandi t'e falta di transparencia. Dicon no ta facilita tur gremio e rapport di PWC di 2015? E rapport aki a wordo referi na dj'e, pero e Minister NO kier suministra Parlamento ni gremionan un copia! Acaso e rapport aki t'asina negativo pa Gobierno?

Fraccion di MEP ta sostene e esfuersonan pa un "cooling off period". E hotelnan a duna garantia caba cu nan lo no bende den e periodo aki, algo sigur di aprecia. Hoteleronan cu amplio experiencia manera sr. Harold Malmberg y sr. Eduardo de Veer a duna algun palabra di conseho hopi valioso.
Pero ta lamentable cu e Gobierno di Mike Eman t'asina terco y no kier scucha.
Ni sikiera ta importa e Gobierno di Mike Eman si trahadornan perde trabou.

"Nos ta pidi simplemente tempo y informacion independiente cu mester sirbi pa tur hende sa cuant'or tin. Turismo ta nos unico pilar economico y nos lo NO ta complise di su destruccion", segun lider di Fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes.





Segun lider di Fraccion di AVP, sr. Rene Herde':

Ta urgente pa trata e ley di "All Inclusive" a corto plazo

"TIN un aña ta papia y studia e materia di "All Inclusive". E ley a pasa henter e proceso di trahamento di ley, di conseho rib'e ley, di contesta pregunta di Parlamento, manera tur ley tin cu pasa.

Mirando e debate publico cu a bira hopi desagradabel y mas aun mirando e peliger cu a corto plazo algun di e hotelnan grandi lo por wordo bendi y converti den hotelnan "All Inclusive", ta necesario pa trata e ley a corto plazo", asina Rene Herde', lider di e Fraccion di AVP a bisa den su declaracion.

El a enfatisa cu e debate a dura basta largo y no ta bini nada nobo acerca.

E proceso normal pa cualkier ley a tuma luga cu e ley aki. Mas cu normal a reuni cu diferente organisacion y grupo.

Fraccion di AVP a reuni cu 9 diferente grupo of organisacion comercial envolvi den turismo. Pospone e tratamento no ta sirbi niun meta mas segun sr. Rene Herde'.

Investigacion

Rib'e pregunta cu si Parlamento tin suficiente informacion, sr. Rene Herde a contesta cu a haya e raport cu Gobierno a laga traha.

Tin papia di un rapport di 2015, pero en realidad esey no a hiba na un conclusion y a uza tur informacion di e prome investigacion p'esun cu e Minister a manda Parlamento.

Kiermen cu no tin dos investigacion, segun su informacion.

Den reunion luna pasa cu Banco Central, a papia di un investigacion di Banco Central cu lo a bini cla den tres siman, pero te awe esey no a bini cla.

"Semper mas informacion ta bon bini. Pero tur e rapportnan cu nos a wak ta ripiti mas o menos e mescos. E rapport di WTO di Nacionnan Uni ta duna un bon resumen di e conclusionnan di experiencia cu hotelnan "All Inclusive" rond di mundo.

Nos mester asumi nos responsabilidad y tuma decisionnan bon argumenta y basa rib'e informacion cu nos tin.

Ademas, esaki no t'e ultimo biaha cu lo discuti e tema aki. Aki un par di aña lo evalua e efectonan di e ley y lo por adapta esaki si mester.

Awor aki loke ta mas importante ta cu nos ta sigura cu nos no ta bira manera Mallorca, caminda mucho hopi hotel "All Inclusive" a kibra economia di e isla completamente.

Den caso di Aruba e peliger ta ainda mas grandi, pasobra cu nos tur ta depende di turismo!

E efecto negativo y consecuencianan economico, financiero, social y laboral, cu ta señala rond di mundo di hotelnan "All Inclusive", lo ta ainda pio den nos caso.

Pasobra nos tur ta depende di turismo. Ora cos bay malo, e ta afecta nos tur!", lider di Fraccion di AVP, sr. Rene Herde a termina bisando.

Evaluando posibilidadnan pa hobennan di scolnan secundario tecnico por wordo prepara pa trabou den refineria

DIARANSON ultimo, Minister di ing. Mike de Meza a duna di conoce cu entre varios colega di Gabinete Mike Eman II ta evaluando posibilidad di crea un plataforma caminda hobennan di scolnan secundario tecnico, manera EPB y EPI, por sigui estudio cu ta prepara nan pa un trabou den refineria.

El a menciona esaki pafo di ex-DOOV na San Nicolas caminda tambe tin planea di facilita un espacio pa capacitacion di trahadonan cu ta wordo tuma awo aki p'e CITGO, pero cu tambe por wordo uza dor di, p. e. Enseñansa pa Empleo duna cursonan di computer pariba di brug.
Minister ing. de Meza a splica cu den e edificio ubica n'e parti mas central di caya grandi na San Nicolas, tin un sala sumamente grandi.
Minister di Trabou drs. Paul Croes, Minister di Enseñansa sra. Hooyboer-Winklaar, Minister di Asunto General mr. Mike Eman y su persona ta trahando riba un concepto pa cual a forma un comision.
E comision aki tin como tarea pa desaroya un sistema di certificacion pa muchanan cu kier bay den e industria petrolero/tecnico. A duna e comision en cuestion dos luna pa keda cla y presenta un sistema cu por bay implementa den scolnan secundario, manera ariba menciona.

Algun dia atras, Minister ing. de Meza a informa cu durante e investigacionnan haci di e forsa laboral local cu por bay traha bek den refineria, a tuma nota di e factor di 'vergrijzing'. Tin hopi ex-trahador di Coastal y Valero cu ya a yega nan edad di pension y p'esey ta necesario pa entrena y capacita un grupo di trahadornan nobo y hoben.

"Los di esey, tin e parti di certificacion cu mester tuma luga awo pa e rehabilitacion y operacion di refineria. For di aki por duna tur e cursonan ey. Refineria di Aruba y CITGO lo ta hopi activo den e tereno di educacion y tur esey por tuma luga akinan mes", asina Minister de Meza a splica. A duna di conoce tambe cu tin otro sala caminda por duna curso di tur loke ta encera entrenamento di computer. Kier saca mas tanto probecho di e edificio na bienestar di comunidad y trece mas actividad comercial y bida social den centro di San Nicolas.

Ademas di e salanan di entrenamento y capacitacion aki, ex-edificio di DOOV na San Nicolas ta bay bira, den apenas algun siman, e sede di CITGO Desk hunto cu representantenan di DPL y DIMAS.
Pisonan mas ariba ta bay wordo ocupa dor di Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, y tambe Refineria di Aruba y e compania di Benta, Mercadeo y Distribucion Nacional.



Janiro Eisden y demas personal di CITGO Desk ta cla pa ricibi peticionnan di trabou

DIARANSON mainta, sr. Janiro Eisden, arbeidsconsulent pa CITGO Desk, hunto cu Minister di Energia ing. Mike de Meza y Minister di Trabou drs. Paul Croes, a haci un recorido den e edificio di ex-DOOV na San Nicolas cu ta bira sede pa, e. o. e oficina di inscripcion pa esnan buscando trabou den e refineria.

El a duna di conoce cu e y su coleganan ta cla pa ricibi y controla e peticionnan di trabou como e prome stap pa bay traha den e refineria.
“Pa nos e ta algo hopi grandi pasobra e ta den curason di San Nicolas. E intencion ta pa hendenan cu kier traha den CITGO, ami y dos persona mas ta bay screen nan”, el a comenta, bisando acerca cu nan tras ta bin expertonan rib’e tereno, di otro departamentonan publico, cu tambe lo controla e CV pa determina si en berdad e persona ta capacita pa traha den refineria y asina no stroba otro persona.

Despues di a cana paden di e edificio y wak cua t’e espacio cu CITGO Desk ta bay ocupa den dj’e, sr. Eisden a keda cu un impresion positivo. “E ta un bon escogencia di parti di Minister pa bin aki. Pa San Nicolas e ta bon pasobra tur hende lo bin busca trabou.”
CITGO Desk ta bay conta cu asistencia di Departamento pa Progreso Laboral como tambe DIMAS.

“Mi ta conseha tur hende for di algun dia caba riba Facebo pa nan ‘clean up’ si nan kier trabou den CITGO”, e funcionario a declara.
Tambe a conseha p’esnan interesa percura pa nan ta liber di droga ya cu entre e rekisitonan pa bin na remarke pa un trabou, ta inclui un test di droga”, sr. Eisden a duna di conoce.

Aruba Art Fair a launch cu un Mini Feria di Arte, cu artistanan a uni den diferente disciplina

UN gran cantidad di artista den diferente competencia a uni forza y a presenta e launch ofcial di Aruba Art Fair. Den un set – up mahestral cu efectonan di luz sensacional e cayanan di San Nicolas a transorma den obranan di Arte bibo. Minister di Turismo, Cultura y Transporte, Otmar Oduber a hiba palabra y inicia asina ofcialmente e ruta pa San Nicolas, e ruta pa Aruba Art Fair.

Minister Otmar Oduber a elabora riba e escencia di colaboracion y structuracion di participacion di tur artista di diferente disciplina y trece nan tur hunto den un plataforma central cu lo ta bira Aruba Art Fair.

Tambe e mandatario a elabora riba un proyecto cu a inicia 3 a□a pasa na unda lo haci di San Nicolas e Cultural Heritage City di Aruba.



Isha Tapias Kock, den representacion di Aruba Tourism Authority, kende t'e partner principal di Aruba Art Fair, a splica cu a mira den e proyecto aki un aglomeracion constructivo di proyecto comunitario. Diferente scol y hobennan den un sistema educativo, ta participa atrabes di Arte cu competencianan inovativo. Tambe e embeyecimento di San Nicolas y Aruba en general treciendo artistanan di nivel internacional pa uni cu esnan local tabata un punto clave pa a dicidi di suport Aruba Art Fair.

Aruba Art Fair, ta inicia cu e competencia Aloe 125, na unda 10 construccion den forma di un Aloe di un meter cu a wordo traha pa Edmond Teejuhut, y ta keda liber pa artistanan por decora di manera original.

Art Expression, tambe ta un competencia di scolnan, na unda un canvas di 3 meter ta wordo entrega, na scolnan cu a inscribi, hunto cu materialnan y si ta necesario supervisa dor di un artista p'asina yega na un producto di colaboracion dor di e alumnonan.

Culinary Competition, t'e competencia na unda e alumnonan escogi di EPB y EPI hunto cu 6 chef renombra lo crea un desert a base di un pintura cu nan lo ricibi e anochi aki.

Chefnan, Urvin Croes, Chef di White Modern Cuisine, Erwin Husken representando Screaming Eagle, Erwin Peña (Manchebo Beach Hotel), Steven Toevs (Ritz Carlton), Patrick Donk (Amuse Bistro), Teddy Bouroncle (Marriott Resort) y Gerard Coste di Hilton Aruba Hotels & Casino a escoge e pintura cu nan lo bay usa p'e competencia.

Aruba Art Fair, lo tuma lugar dia 16, 17 y 18 di september ilustrando tur comptencia di arte, tanto baile, poesía, teatro, arte contemporaneo, moda, canto, pero tambe e arte di cuminda y bebida exotico di diferente pais. Durante e ofcial launch, Aruba Art Fair a crea un mini Korteweg, cu a desplega un biaha mas nan construccion unico y nan artistanan den e arte plastico.

Mo Mohamed,artista invita a crea un parti substancial di bunita obranan nobo y uni n'esnan cu ya e tin den su creacion. Tambe e cancionan y expresión teatral a haci un impacto grandi.

Fashion tambe a haya su debido atencion cu dos artista internacional renombra. E Pop Artist David Paulus hunto cu Atalier Doree ta uni cu e artistanan local Eliza Lejeuz, Gigliola Gomez y pa prome bez riba escenario nos gran artista Maria Theresa Madariaga.

15 Artista Internacional lo cambia diferente construccion na Aruba y San Nicolas incluyendo entre otro Biblioteca Nacional, Madereinse, Setar Building, RC Cola Building dunando diferente workshop na artistanan local.

Artistanan Internacional ta Kobra for di Brazil, Guache for di Colombia, Street Art Chilango y Farid Rueda for di Mexico, Fio Silva for di Argentina, Leon Keer y Amsterdam Street Art for di Hulanda, Gemmis di Kazahstan, Bond Truluv for di Alemania y di Isidora Lopez Paz di Chile.

Artistanan ta keda cordialmente invita pa inscribi nan obra di arte via e website www.Arubaartfair.com



Aruba Volleyball Association:

Cu grandioso WEGANAN final di Copa AVA 2016









COPA AVA 2016 ta yega e weekend aki na su final ora cu tanto riba cancha di YMCA na San Nicolas y riba Cancha di Centro di Bario Savaneta lo tuma lugar e weganan final den tur e categorianan.
Durante 8 weekend largo e teamnan di diferente organisacion a bataya cu otro den 6 categoria, cualnan tabata U-16, U-20 y Open Class (damas y cabayeros). E Weganan a tuma lugar na San Nicolas, Savaneta y na Centro di Bario Tanki Lender.

E schedule p;e weekend aki ta como lo siguiente: Na YMCA San Nicolas – a tuma lugar
MM U-16, Gazelles vs Venum, despues MH U-20, Venum vs LF Spartans y despues a sigui cu OC – Damas, POVA vs YMCA.

Awe na C.B. Savaneta: Pa 7:15pm; MH U-16, SV Volvox vs Sagrado Curazon; pa 8:15pm MM U-20 Venum vs Britannia y pa 9:15pm OC-Cabayeros: ALBO vs LF Spartans.

Na final di cada anochi Aruba Volleyball Association lo haci entrega di e Copa AVA2016 n'e respectivo Teamnan Campeon den cada clase.
E weganan lo start pa 7:15pm y un cordial invitacion ta bay n'e gran fanaticada di deporte di volleyball pa acudi awe diasabra n'e cancha deportivo di C.B. Savaneta y presencia e weganan final entre e teamnan cu a keda na 1st y 2nd lugar den nan respectivo categoria.

Awe diasabra

SV Britannia Damas ta celebra victoria cu Parada di Campeon







AWE diasabra, SV Britannia division Damas 'Bright Bakery' lo tene nan Parada di Campeon ora cu nan sali riba cayanan di Aruba pa celebra nan di 4 titulo consecutivo di futbol di Damas di Aruba.

E parada ta sali pa 2'or di atardi for di C.D. Franklyn Bareño na Piedra Plat y lo tuma e direccion di Santa Cruz, Hooiberg, Oranjestad, Tanki Leendert, Paradera y ta termina bek na C.D. Franklyn Bareño.

Hungadornan cu a forma parti di SV Britannia 'Splenda' 2015/16 ta Mylene Croes, Rigini Robert, Laura Alvares, Jorraine Maduro, Angele Winklaar, Yelitza Ras, Michella Werleman, Liseth Welzen, Josanne Maduro, Aaliyah Simon, Lysanne v/d Voort, Keren Cardona, Ruthline Croes, Ruchelline Zievinger, Marianne Gomez, Solaia Henriquez, Melissa Acosta, Amanda Acosta, Lotte Stock, Celine Tromp, Jennifer Henao, Mandy Alders y Isabel Thode.

Pa locual t'e staf tecnico a forma parti; Roberto Geerman coach, Robert Verwoerd, Jeanpierre Fingal, Tineke Jansen, Sharin Gomes, Andre Kolman, Daniel Geerman y Mary Geerman.

Un danki grandi ta bay na tur hende cu di un forma of otro a yuda durante Campeonato 2015/16 y tambe nos sponsernan Splenda, Bright Bakery y Total Finance.

Un danki di curason na tur e fanaticonan cu a apoya nos Damanan durante henter campeonato y sigur SV Britannia Damas lo cuminsa prepara mas trempan pa proximo campeonato.

Fundacion Pa Nos Comunidad



1 y 2 JULI

Radiothon



GRAN EVENTO

RECAUDANDO FONDO PA EDIFICIO

8 RADIO STATION DIFERENTE ACTIVIDAD LIVE PERFORMANCE SHOW

24 ORA DI TRANSMISION

Parkinglot

Palm Beach Plaza























AWEMainta

Clinica di alto-rendimento p'e gymnastanan di CGA Avanse a cuminsa

E trainer di selecion di Puerto Rico a duna un seminario interesante pa mayornan













E trainernan di e selecion nacional di Puerto Rico, sra. Yazaira Cabrera-Davila y sr. José Manuel Súcart ya caba ta na Aruba y ta preparando e gymnastanan di e selecion di CGA Avanse durante e fin di siman aki.
For di diahuebs atardi e clinica a cuminsa y lo sigui te cu awe diasabra. E clinica tin como meta pa yuda e gymnastanan eleva nan nivel tecnico pa por ta competitivo den nan deporte.
Un otro aspecto cu tambe lo wordo trata durante e fin di siman aki t'e seminario pa mayornan cu tin como titulo: "Deliberate practice", e importancia di structura den entrenamento pa duna rendimento. sr. José Manuel Súcart t'e orador.

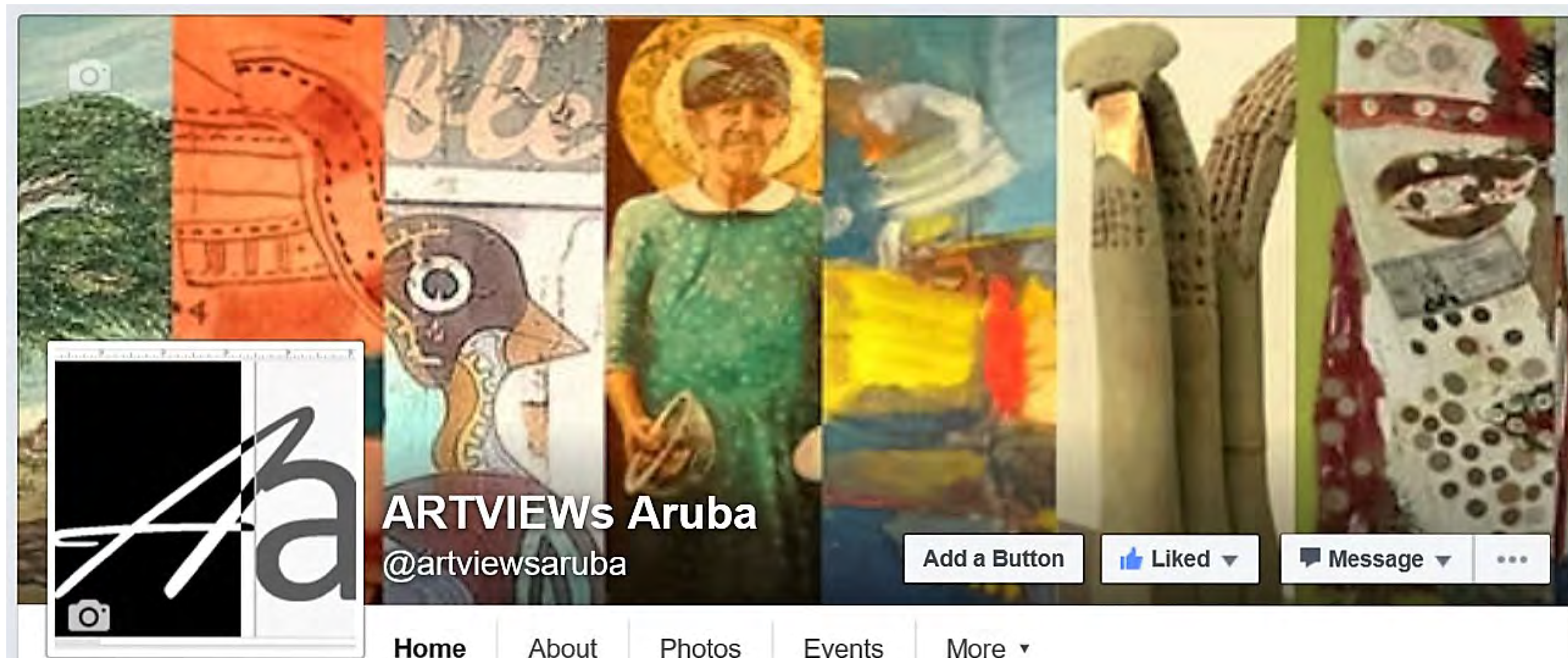
E trainernan invita ta personanan cu amplio conocemento y experiencia den e deporte di gymnasia. Sra. Yazaira Cabrera-Davila ta Directora Tecnico di Federacion di Gymnasia di Puerto Rico.
E programa tecnico p'e disiplina di gymnasia artistica pa hende muher (WAG, Women Artistic Gymnastic) ta na su encargo.
Sra. Cabrera-Davila ta miembro di e Comite Tecnico WAG di Union Pan Americano di Gymnasia (PAGU).

Un otro parti di su curiculo ta tarea di huez. Sra. Cabrera-Davila ta un huez internacional reconoci pa Federacion Internacional di Gymnasia, FIG. El a huzga e gymnastanan na e.o., e weganan Pan Americano, weganan Centro Americano y di Caribe, weganan Sur Americano, campeonato Pan Americano y campeonato Mundial.

Hunto cu sr. José Manuel Súcart y e trainernan di CGA Avanse, nan lo ta encarga cu e clinica di alto-rendimento p'e gymnastanan di Aruba.

E seminario cu tin como titulo: "Deliberate Practice", e importancia di structura den entrenamento pa duna rendimento ta wordo duna pa sr. José Manuel Súcart. E lo presenta e concepto di *deliberate practice* cual ta un metodo di entrenamento cu ta duna resultado di rendimento deportivo serca top-atleta.
E tin tres caracteristica; e ta diseña pa mehora e rendimento deportivo dor di isola e practica di habilidad deportivo, e practicanan ta consisti di tareanan cu por wordo eherce repetidamente y e practica tin un resultado fiho.

Sr. José Manuel Súcart t'e coach nacional di e team di gymnasia na Puerto Rico y e ta miembro di e Comision Tecnico di entrenadornan di e team nacional di Puerto Rico. El a guia e team n'e prome weganan Olimpico Hubenil 2010 na Singapore.
Tambe e tabata asistent coach n'e XXI Weganan Centro Americano y di Caribe. Actualmente sr. Súcart ta reconoci como un huez internacional pa Federacion Internacional di Gymnasia, FIG.



ARTVIEWS Aruba: Prome medio online pa analisis profesional di arte visual

siman aki a lansa e Facebook page nobo pa Aruba yama "ARTVIEW's Aruba", cu publico por bishita na www.facebook.com/artviewsaruba

ARTVIEWs Aruba ta un 'online site' cu pronto lo brinda critica di e desaroyo di arte visual di Aruba p'e publico di Aruba en general y pa amantenan di arte.

Critica di arte visual ta un aspecto importante di desaroyo di arte y cultura na tur pais desaroya na mundo.

Den e caso di arte visual, "critica" ta un verbo cu internacionalmente kiermen describi, analisa, interpreta y evalua.

"Arte visual" t'e categoria di arte general cu ta ensera tur e formanan di arte expresa visualmente, pues pa mira y contempla. Arte visual ta ensera e.o. pintura, dibuho, collage, assemblage, tur forma di imprenta artistico, arte publico, fotografia, film, escultura, arte 3-dimensional y arte digital.

Arte Visual na Aruba a desaroya mas tanto sin por conta riba un tradicion di critica profesional tanto p'e creador di arte como p'e publico en general. Resultado di esaki ta cu p'e creadornan di arte no tabatin evaluacion serio di nan desaroyo, pues sin por berdaderamente evalua e nivel y calidad di nan arte.

Banda di esaki, e publico general tampoco tabata haña evaluacion obhetivo tocante arte y desaroyonan den arte visual. Resultado di esaki ta un falta di seriedad den produccion y un publico sin conocemento necesario di loke ta pasa den nan propio cultura.

Debi n'e desaroyo actual di actividad diverso den arte visual, a bira necesario pa por dispone di informacion cu ta trece claridad den un situacion cu pa hopi hende por ta mustra caotico. ARTVIEWs Aruba, via e medio moderno di internet, lo ofrece tanto n'e artista como n'e publico di Aruba maneranan pa upgrade creacion y conocemento di arte visual a base di inspiracion y educacion.

ARTVIEWs Aruba ta un iniciativa completamente independiente. ARTVIEWs no ta liga na ningun organisacion, Gobierno, fundacion of grupo.

Di e manera aki por trece informacion obhetivo y a base di conocemento y experiencia profesional riba tereno di creacion di arte visual, historia di arte, y educacion di arte.

Publico en general y amantenan di arte y cultura ta keda invita pa bishita, like y share www.facebook.com/artviewsaruba

BANCO DI CARIBE

NR 4674

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 24 Jun, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.15	182.87		183.67
Pond sterling	GBP	2.37	2.42		2.48
Japanse yen (per 10.000)	JPY	172.49	174.06		175.81
EURO (per 100)	EUR	195.31	197.09		199.07
Deense kroon (per 100)	DKK	25.51	26.23		27.03
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.91	20.63		21.43
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.82	20.54		21.34

Doyo Boye cu curso pa defensa propio a resulta exitoso









PORFIN despues di tanto hende cu kier pa sigi cu e lesnan di self-defence Doyo Boye Matrial Arts Center lo duna e les nan aki bek despues di tantisimo hende vooral hende muher a dicidi cu lo sigi cu e curso aki.

Ta pidi Doyo Boye pa dune bek, pasobra el a duna nan hopi resultado positivo den nan y awe dia nos tur mester ta prepara pa logra ta defense, pasobra tin macha hopi hende cu ta haya nan mes cu confrontacion cu malhechornan cu kier haci malo.
Dor e.o. atacabo drenta bo cas pa horta tanto na bo cas como riba caya of na bo propio trabao. Hopi negochi ta manda nan trahadornan pa haya les p'asina prepara nan pa ora mester por defende nan mes.

Hopi te damanan a inscribi nan mes p'asina ta prepara pa tur loke ta pasando rond na nos isla.
Algo cu mester den tempo nan aki, pesey Doyo Boye Matrial Arts Center ta ofrece e lesnan aki. Si bo ta interesa, cuminsa pa haya mas informacion, pasa y aserca nos y inscribi awor pa mañan bo no lamenta despues. Doyo Boye ta keda Seroe Blanco #10. Nos tin lesnan priva tambe pa grupo interesa y compania cu kier prepara nan hende na manera un profesional den su trabao por bin yama nos na 567-1660.

Y's Care Summer Camp ta yen di entretenimento pa tur mucha y hoben







TUR aña mayornan y muchanan ta pidi p'e y e aña aki no ta diferente. Y's Care Summer Camp, organisa pa YMCA Aruba, ta bek na Dakota y San Nicolas cu programanan fabuloso y bon varia.
Esunnan cu tin custumber di participa n'e campnan lo ripara cu e programa atrobe a conoce expansion y mas variacion ainda.
Lidernan cu hopi experiencia den cuido y organisacion di camp pa hobennan ta encarga cu e programanan.

YMCA ta invita mayornan pa inscribi nan yiu(nan) awe mes p'e camp cu ta tuma luga den e periodo di vakantie grandi, di dia 11 di juli te cu dia 5 di augustus.
Tin dos grupo di edad, esta di 4 pa 12 aña y e grupo di adolescente, esta di 13 aña p'ariba.

E programa ta uno di ful dia, for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi. E actividadnan den e programa ta varia pa siman.
E muchanan den e grupo mas hoben, lo participa na actividadnan y lo ricibi presentacionnan manera lesnan di teatro, arte, obra di man, poppenkast, show di magia, weganan di awa, hunga hockey, cricket, bishita na museo, bishita na Aruba Art Academy, bishita na parke di avestruz, un fiesta estilo Bollywood, un dia na beach, un dia na Com-











munity Pool, proyectonan di ciencia y mucho mas.

E programa p'e adolescentenan a wordo adapta pa nan edad y nan interes, y ta inclui paddle board, shakes saludabel, crossfit, cinema, Mente Inteligente na TeleAruba, windsurfing, yoga, paintball, un fiesta di toga, fotografia, hockey y spel zonder grenzen.
E prijs pa un siman ta Afl. 75,- pa miembronan di Y's Care, Afl. 100,- pa miembronan di YMCA, y Afl. 125,- pa publico general.
Mayornan por tuma contacto cu YMCA pa inscribi nan yiunan y si nan ta desea mas informacion, por yama na telefon 5823072 di Dakota, of na telefon 5845303 di San Nicolas.





Fundacion CINEARUBA ta buscando personanan adulto pa actua den e teleserie Ciudad Oraño

E proyecto hubenil di Ciudad Oraño ta den su ultimo fase di preproduccion pa por inicia cu e produccion. E teleserie ta conta cu diferente rolnan pa adulto e. o. mayornan di Samanta y Roy, propietario di establecimento, personal di seguridad, presentador di programa di television. Tambe tin algun rol pa hobennan e. o. e personahe di Vaness, studiantenan di scol y modelonan di un show di moda.

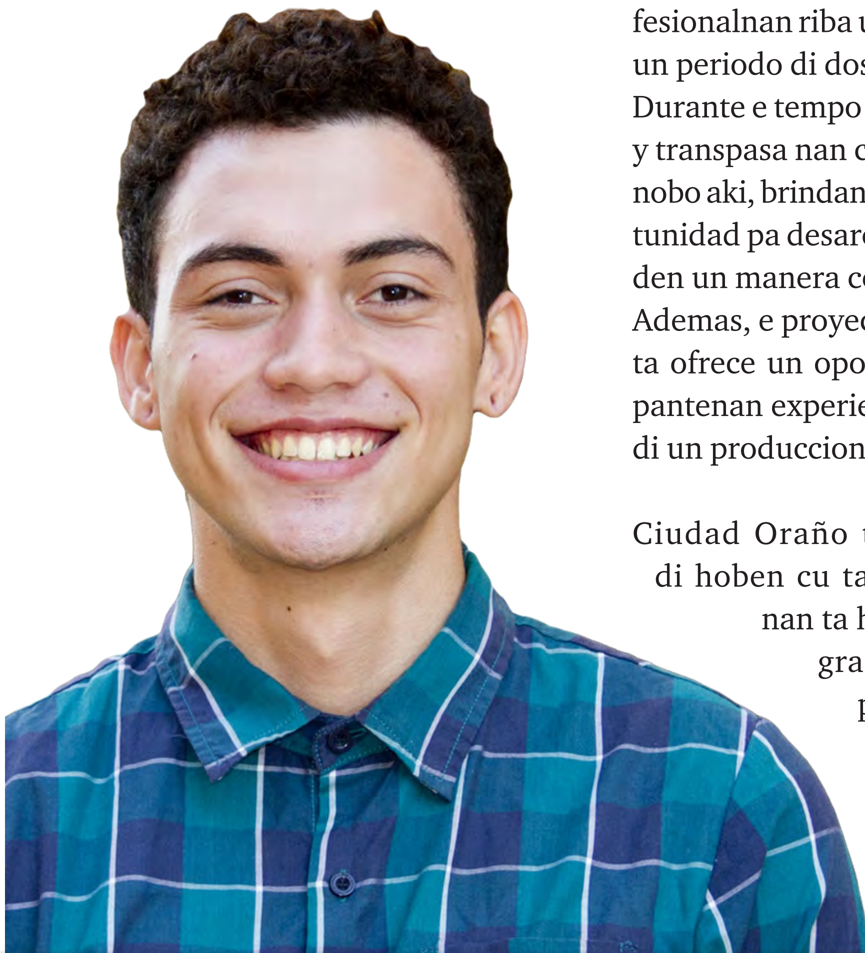
Personanan interesa por bishita www.cinearuba.com pa aplica. Ultimo dia pa aplica ta dialuna 27 di juni y e audicion lo tuma luga riba diasabra 2 di juli. E grabacionnan p'e teleserie lo ta durante vacacion escolar.

E parti educativo di e proyecto aki ta durante e proceso di trahamento di e teleserie. Cuarenta participante lo traha hunto cu profesionalnan riba un programa di television pa un periodo di dos luna.

Durante e tempo aki e profesionalnan lo guia y transpasa nan conocemento n'e talentonan nobo aki, brindando e participantenan e oportunidad pa desaroya nan talento y siña traha den un manera colectivo.

Ademas, e proyecto educativo y creativo aki ta ofrece un oportunidad unico p'e participantenan experiencia con ta sinti pa ta parti di un produccion di television.

Ciudad Oraño ta e storia di un grupo di hoben cu ta biba den Oranjestad, nan ta hobennan cu soñonan grandi, hobennan cu perseverancia pa por logra nan metanan. Ciudad Oraño ta cada un di nos, e ta nos deseo pa mira Aruba progresa. E serie ta explora e fase di adolescencia pa medio di temanan cu e hobennan ta experiencia durante nan bida cotidiano como un adolescente, conta for di nan propio punto di bista.







Reaccion di Elvis Tjin Asjoe riba su retiro for di Conseho Insular

MPB ta para pa politica nobo y a priminti cambio!

KRALENDIJK - Presidente di partido MPB, Gilbert (Ibi) Antonius ta informá cu lider di fraccion di MPB a entrega su carta di retiro como miembro di Conseho Insular na Presidente di Conseho Insular, sr Edison Rijna.
E desicion aki ta wordo carga y aplaudi pa Directiva di MPB y e Coalicion MPB-Raphaela-Bernabela. E contenido di sr. Tjin Asjoe su carta ta bisa: 'Den cuadro di maneho di MPB for di dia el a lanta di motivá, reclutá y guia lidernan hóben na Bonaire y stimulá nan pa sirbi e bunita isla aki, mi ta participá na Sr. Presidente cu pa 28 di jüni 2016 mi ta retirá como miembro di Conseho Insular di Entidad Público di Bonaire. Mi retiro lo duna oportunidad na un otro hóben prometedor pa asumí e cargo di miembro di Conseho Insular".

Como lider político di MPB Elvis Tjin Asjoe lo mantené e ròl di sigui guia y duna sosten amplio na fraccion di MPB, pero alabes n'e Coalicion di MPB-Raphaela-Bernabela pa por sigui cana e trayecto di política nobo p'asina sigui fortificá funcionamento di Conseho Insular na un manera nobo den su totalidad.

Directiva di MPB ta hopi satisfecho cu e trabounan desplegá pa Elvis Tjin Asjoe como lider di fraccion di MPB.

"Nos ta conta cu sr. Tjin Asjoe su compromiso pa den un otro funcion sigui traha pa Bonaire cu e mesun pasion y dedicacion cu e meta final pa cada cuidadano di Bonaire por yega na un bibá husto. Pesey nos ta duna chens na un otro hoben den nos ekipo pa profila y haña experiencia".

Dentro di poco, segun Elvis Tjin Asjoe lo e bay yuda e ekipo mas den ehecucion cu e.o. e recomendacionnan mencioná den raport Spies cu mester trece e cambio cu MPB a priminti.
"Mi lo sigui asumi mi rol como lider y coach di e ekipo nobo aki pa garantisa un era nobo den politica di Bonaire cu un gobernacion cu ta traha duro, cu ta stabiel y cu ta duradero".

MPB su fundeshi ta salí for di e filosofia di e Boneriano Miguel Pourier (q.e.p.d) kende semper a bisa esaki: "Nos tey pa sirbi politica y no pa politica sirbi nos; Nos a drenta politica p'e P di Pueblo y no p'e P-nan di Puesto, Placa, Poder o Prestigio".



Polis ta detene tres persona ilegal di nacionalidad Venezolano

WILLEMSTAD – Diahuebs 23 di juni 2016, alrededor di 6'or di mainta, Central di Polis a ricibi informacion cu den area di Bullenbaai/ Jandorèt tin tres persona cu aspecto latino ta cana.
Probablemente nan a bin cu un lancha.

Central a dirigi un patruya n'e sitio menciona. Na momento cu e patruya a yega den area di Jandorèt, nan a mira e tres persona stranhero canando y ora nan a mira e patruya nan a cuminsa core. Despues di un persecusion cortiku a logra detene tur tres homber di nacionalidad Venezolano.

A transporta tur e tres stranhero cu nin documentacion pa Departamento di Imigracion pendiente di nan deportacion. Investigacion den e caso ta continua.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Eagle N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Hesus a bisa "Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca"
Juan 11:25-26

Cu Imenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos tata, ruman stima:



Joseph Glyde Peterson

Mihor conoci como "Glyde / Peter"
*21-11-1957 +22-06-2016

Na nomber di :

Su Compañera	Ina Haayen
Su Yiu	Shaquir Peterson y Shardinee
	Josephine Peterson y Aiko Ignacio
Nieta	Shardjeny Peterson
Mayornan	†Jozeph Peterson
	Josefa Peterson Wild
Rumanan	†Roberto Peterson y
	Shirley Peterson
	Jacqueline y Frank Daal
Subrina y Subrinonan	Zulay Peterson,
	Shekainah Daal
	Michael Brown, Romar Peterson,
	Ryon Peterson, Roderick Peterson,
	Najean Daal
Tanta y omonan	Helen Peterson y
	Famia na Hulanda y Curaçao
	Dennis Peterson y Famia
	Ursula Peterson y Famia
	Lynn Peterson
	Carlos y Norma Wild y Famia
	Raul y Ada Wild y Famia

Tur su swa y cuñanan, primo y primonan, bisiñanan, su mihor amigo Julio Dos Reis, y demas amigonan: Dr. v/d Linden, Michael Brown, Dr. Lunchman, amigonan di Zeerover, Sra Doris Cruceta, Coleganan di Cuerpo Policial Aruba, rumannan den Cristo di GSCC, amigonan di Funari, Ex coleganan di beisball, softball y bowling. Y demas famia: Peterson, Wild, Daal, Haayen, Boekhoudt, Cham, Brown, Angela, Hart, Giel, D'Aguiar, Williams, Castro, v/d Bliek, Chung, Van Stroe, Richardson, Orman, de Cuba, Werleman, Ignacio, Dos Reis, Kelly, Rodriquez, Lejuez, Boezem, Hoo, v/d Linden, Yarzagaray, Kock, Marchena, Luchman, Chares, Arindell, Rojas, Beslip.

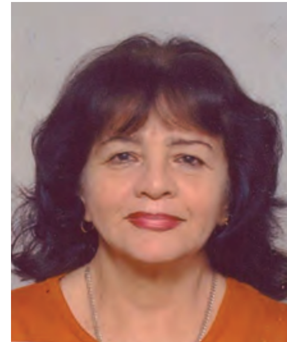
Nos disculpa si nos por a lubida algun famianan den nos tristesa.

Nos ta invita amigo, amiganan y cornosinan pa asisti na e acto di entiero Diamars, 28 de Juni 2016, e curpa lo ta reposa 1'or pm pa 4'or pm na Iglesia Good Samaritan Cristian Center na Camacuri (ex Club Caribe). Saliendo 4'or pm pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia ta Diadomingo, 26 Juni 2016 for di 7'or pm pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, wela, ruman y tanta :



Petronilia H.Jansen Rasmijn

Cariñosamente jama: "Jet", "Jetty", "Jeta"
* 07-06-1946 † 09-06-2016

Na nomber di su :

Esposo :	Alexander Ricardo Jansen
Yiunan :	Renato v/d Biezen
	Sergio v/d Biezen, esposa i yiu
	Sussette Jeanine v/d Biezen
	Alexander Jonathan Jansen
	Gisella Croes Jansen, esposo i yiu
Nietonan stima :	Sergio Aldrin v/d Biezen
	Brandon Alex Croes
Rumannan :	†Nueva i Manuel Nerberto I famia
	Jose Rasmijn i yiunan
	Fransisca Rasmijn I famia
	†Alberto Rasmijn
	†Dillia Elisabeth Rasmijn
	Emerita Rasmijn I famia
	†Frieda Jacintha Rasmijn
	Felix "Indo" Rasmijn I famia
	Dilia Rasmijn I yiu Liliana Rasmijn I famia
	Pedro "Uchi" i Sandra Rasmijn i famia
Cuñanan :	Emmy Figaroa, esposo I famia
	Ritha Lampe, esposo I famia
	Winny figaroa, esposo I famia
Ihanan :	Desiree v/d Biezen
	Alvin Feliciana
Sobrino(a)nan :	Elisabeth, Jose Pedro, Fernando ,
	Raul, Clive, Chino, Vivian,Richard,
	Rosa Inchi, Gregorio "Ito", Rodaney,
	Lisandro, Patma, Carline, Liliana,
	Gerald, Anouschka, Sheila
	Madeline,Marouschka Leticia y famia

Demas famia na aruba, Curaçao, Brasil I Hulanda : Rasmijn, Jansen, Maduro, Geerman, v/d Biezen, Croes, Alberts, Figaroa, Lampe, v/d Linden, Feliciano, Norberto, Wever, Werleman, Ras, Wernet, Henriquez, Silie, Martinez, Cardenas, Juda, Almarie, Sapuana, Comidi, Morel, Casani-Ortis, Kock, Lacle, Gomes, Tromp, Dirksz.

Demas conocirnan, amigo i amiganan di bingo tur ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 juni 2016, for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diabierna 24 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Lo tin un box disponibel pa Edmond Harms foundation.

Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar i conocir.

Despues di entiero lo bai tin 8 dia di rosario na cas : Hooiberg 80D

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa den brasa di Señor:



Anna B. Wever

*07-08-1936 †24-06-2016

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Thank You

The Delamare family would like to express their sincere and heartfelt gratitude to all who in one way or another support them in their difficult moments during the passing away of our beloved mother, grandmother, greatgrandmother :



Elvie Maria Delamare-Serrant

A special thanks to Stichting Thuiszorg Aruba for their care , love and patience. Also a thank you to staff and personal of the Aurora Funeral Home, for their kind and professional service.

We would like to invite friends and
family to assist at the following 3 masses :
Sunday June 26th 2016 at 6:00 pm
Saturday July 2nd 2016 at 7:00 pm
Friday July 15th 2016 at 7:00 pm
At the Fatima Church in Dakota

Letter to the editor

From: Roland

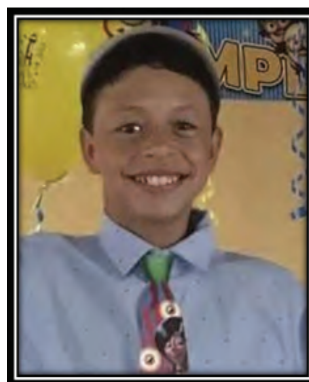
EVERY time there is an election.

There is always a smart Alex (or a smart Alexia), who will step up to the plate (T.V.-microphone believing, that with his or her remarks would knock the ball "way out" of the park.

Most likely he/she knocked something out of the park, but it was not the ball, but with his/her B.S. knocks his/her common sense a "way off."

Ma Jesus a bisa: "Laga e muchanan y no strobanan di bin serca Mi, pasobra e reino di shelo ta pertenece na esnan manera esakinan."
Mateo 19:14

A fayece inesperadamente



Dean Burth Schuilenburg Vidal

*22-5-2003 - †22-6-2016

Na nomber di su:

Mama: Monica Vidal

T
ata: Humphrey y Gisleen Schuilenburg

Ruman: Sophia Schuilenburg

Su welonan: Dario y Lida Vidal
Charles y Jeanette Schuilenburg
Aura Ras

Tanta y omonan: Julian Vidal y famia
Maria Eugenia Vidal y famia
Carlos Alberto Vidal y famia
Juan Carlos Vidal y famia
Carolina Vidal y famia
Aletta Alexander y famia
Jane Smith-Alexander y famia
Jeffrey Schuilenburg y famia
Tjarly Schuilenburg y famia
Liesje Schuilenburg y famia

Su tanta- y omonan grandi, su primo- y primanan y demas famianan Vidal, Lopez, Ospina, Amariles,Cardenas,Cardona,Marulanda, Vidal, Valencia, Monsalve, Schuilenburg,Dirksz,Alexander, Bernadina, Smith, Semeleer, Ras, Maduro, Thode, Chirino, Dominguez, Werleman, Lake, Croes, Curiel,Van Efferen, Filiciana, Bislik, su amiguitonan di Scol Montessori,

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diadomingo, dia 26 di juni 2016, di 9.00 am – 11.00 di mainta na Aurora Funeral Home.

Lo tin oportunidad pa duna condolencia diasabra, dia 25 di juni 2016, di 7.00 pm – 9.00 pm na Aurora Funeral Home.

Trahe colonan alegre ta wordo aprecia.

FAD

Dia Internacio
di Droga y Tra

NA aña 1987, pa ser exacto riba un 7 di december, durante un Asamblea General, Nacionnan Uni a dicidi di bin cu un Dia Internacional contra e Abuso di Droga y Traficacion Ilicito.

E fecha cu a ser escogi ta dia 26 di juni di tur aña.

E intencion ta pa tur paisnan miembro di Nacionnan Uni crea un sociedad liber di uzo y traficacion di droga. Algo cu tin famianan mundialmente destrosa.

Akinan na Aruba esaki tambe t'e caso. Hopi problema familiar tin di haber cu e uzo di droga legal of ilegal.

E prome paso pa yuda un mucha of hoben desaroya ta: scucha nan. Mayornan t'esun cu tin mas influencia pa yuda nan yiu, nos muchanan desaroya feliz y contento. Tambe e mayornan ta esun cu por siña nan con pa deal cu situacionnan dificil den bida. Hasta den circunstancianan dificil un bon relacion entre un yiu y su mayor por significa menos comportacion di riesgo.

Un bon relacion entre yiu y mayor ta encera cu e mayor ta scucha e yiu y ta demostra cu abo como mayor ta interesa den dj'e. Pasa tempo tur dia cu bo yiu y dun'e ful bo atencion, aunke ta tempo cortico so, por yuda hopi.

Gaba bo yiu, por lo menos pa un cos cu el a haci bon. Pone reglanan pa comportacion, poniendo enfasis riba kico mester wordo haci. Ora reglanan wordo kibra, purba keda

DA:

onal di Abuso ificacion Ilicito

calmo, y tambe tene cuenta cu consecuencianan cu ta cla y rasonabel. Puntra bo yiu kico bo mester sa: unda e lo bay ta, con largo e lo keda eynan, cu ken y kico e ta bay haci eynan.
Muchanan cu ta wordo lanta cu un estilo parterno calido y cu e mayornan sa unda nan yiu ta y kico nan ta hacienda tin cinco biaha menos chens di bay uza droga stimulante.
Ora mayornan monitor nan yiu hoben di cerca y sa bon unda nan ta, e hoben lo tin 20% menos chens di bay uza marihuana.

Estudionan cientifico ta mustra cu participacion na programanan preventivo tin su efectividad y ta yudando miles di famia rond mundo. Mayornan ta bira un miho mayor.

Muchanan ta comporta mas miho y ta haci miho nan best na scol. E ta aumenta e siñamento di e mucha. E relacion entre e mayor y maestro ta bira miho. E ta aumenta e participacion di e mayor na scol.

Mayor por busca informacion cerca diferente instancianan cu ta duna e servicio di guia y cu ta traha rib'e area di prevencion. Nos como adulto tin e responsabilidad pa duna nos muchanan e bon ehempel, sea como persona, sea como adulto, sea como mayor.
Pa mas informacion por tuma contacto cu FADA na number di telefon 583-2999 of por manda nos un email na: fada123@setarnet.aw. Preveni ta miho cu lamenta!

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa fayecimento di :

Michel Oswaldo Croes

Mihor conoci como "Maiky"
*04-04-1948 - † 23-06-2016

Na nomber di su :

Casa : Bienvenida Croes-Rodriguez

Yiunan di su curason : Juan, Cristian, Ivan, Deevi, Leidy, Anita y Judy

Mama: Sra. vda.Estrolita Croes-Luminier

Rumannan : Thelma y Lino Thode-Croes
†Regina Koolman-Croes y famia
Rudolf y Ella Croes-Filiciana y famia
Charles Croes y famia
Donald Croes y famia
Gloria Croes y famia

Sobrinonan, primo(a)nan, demas famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan

Bon amiga di cas : Saida y Emeralda

Demas famia Croes y Rodriguez kier a invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 27 di juni 2016 di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata y nos welo stima.

Enrique Flores Geerman

Mihor conoci como "Riri"
*16-10-1931 †22-06-2016

Na nomber di su esposa: Marie Geerman- Trott

Su yiunan : Jeanette Geerman
Rodolfo (Dolfi) y Sharuska Geerman- Quant
Dino y Maria Geerman- Esguerra
Andres y Monica Geerman-Molina
Anthony Janga

Su Nieto(a)nan: Nashma Felix
Carolyne, Stacey-Ann, Nathaniel Geerman
Christopher Geerman
Nahaliel y Eldrik Nogera
Jeshua, Nahandrea Geerman
Luna Maria, Jacob Geerman
Jesseline Figaroa, Reginald Danje
Jermaine, Jeremy, Joshua Janga

Su Bisanietonan: Zyricq Lacle
Jaymir, Jayron, Jayven, Jaythan Janga

Su Ruman nan: Sra. Vda Cecilia (Sisi) Henriquez – Geerman y famia
Sr. Johannes (Janchi) y Eastlyn Geerman y famia
Sr. Vdo Candido (Kenny) Geerman y famia

Su Swa : Frank y Truida Trott- Maduro y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan y demas famia.

Geerman, Trott, Tromp, Henriquez, de Kort, Engelbrecht, Krozendijk, Oduber, Felix, Lacle, Janga, Wever, Quant, Esguerra, Molina, Boezem, Nogera, Fistler.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 25 juni 2016 for di 2or – 4or atardi na Aurora Funeral Home. Cremacion lo ta den seno familiar.

Tin oportunidad pa Condoleer diabierna 24 juni 2016 for di 7or – 9or anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Seleccion Arubano categoria mascolino 15-17 cla pa CISC 2016









CISC 2016 ta dilanti porta y lo tuma lugar dianan 29 – 3 juli na Bahamas. Aruba su selección ta consisti di un total di 16 atleta, di cual 9 lo participa den e categoria 15-17. Nos atletanan ta wordo compaña pa Head of Delegation sra. Marion Kan, Team Director sra. Anneliese Ponson, Team Manager sr. Daniel C. Jacobs, Head Coach sr. Ismael Santiesteban y Assistant Coach sra. Monica Schreuders.

E categoria 15-17 masculino por t'esun mas fuerte pa nos seleccion. CISC ta premia equipo Campeon den tur categoria y nos 4 landador lo por t'esun cu na final ta sali Campeon.
Mikel Schreuders cu a califica caba pa Weganan Olimpico 2016 ta landa varios evento individual cu potencial di medaya den cada uno.
Joseph Winterdal lo representa nos isla den eventonan estilo vlinderslag y sprint liber. Patrick ta landa lomba y estilo combina y tambe ta den posicion pa medaya den cada uno di su eventonan.

E grupo ta conta riba un atleta hoben nobo, Daniel Jacobs, pero Daniel den eventonan liber largo distancia lo tin oportunidad grandi pa medaya.
E 4 atletanan banda di nan eventonan individual lo combina hunto pa forma un team fuerte di estafette. Nos ta desea e atletanan hopi exito na Bahamas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos tanta, cuña y prima stima :



Rosa Croes
Rosa di juchi - Tantan
*02-02-1934 - †23-06-2016

Adres pa condolencia : Sero Pita 47

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E dianan di nos bida ta setenta aña, òf si hende tin hopi forsa, ochenta aña ;

Tòg nan orguyo no ta nada otro ku molester I pena, pasobra un dijes el a pasa, I nos ta bula bai.
Salmo 90 :10

Cu inmenso tristesa y conforme cu Sios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di :



Maria Antonia Octa
*02-02-1943 - †09-06-2016

Na nomber di su:

Yiunan :	Evins Monbrun (Haïti) † Vilotte Desire
Nuera :	Geudline Belony (Aruba)
Nietonan :	Sandra, Tilens, Wilcar Meline, Steven, Thamare, Mavens, Neille, Chaelle

Tur su sobrino(a)nan, primo(a)nan, amigo(a)nan y rumannan di Iglesianan.

Prima :	Caline Babins
Famianan :	Octa, Mombrun y Lucas

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di juni 2016 na Church of God na sabana Blanco 26 y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos difunto stima lo reposa di 1or pa 4'or na Misa.

Is it the end for all-inclusive holidays in Greece?

New Prime Minister of Greece 'declares war' on all-inclusive deals

thousands of British holidaymakers enjoy every year.

The country's new PM and leader of the Syria party, Alexis Tsiparis, says all-inclusive resorts restrict tourists to the hotel and are therefore damaging to small local businesses and tourist attractions.

According to the Metro, Mr Tsipras said: "We do not want to continue the current saturated model of intensive exploitation of tourism."

The paper adds that deals to sell public land to resort developers could be banned, and VAT rules are likely to be changed to hit existing holiday developments with higher taxes.

According to the NY Times, Syriza's plan to limit all-inclusive resorts has raised eyebrows as they accounted for around $2.3 billion of the tourism industry's projected $17.6 billion in revenue last year, and are offered to holidaymakers in competing destinations like Turkey, Egypt and Italy.

Michalis Kritsotakis, a Parliament member from Syriza who is responsible for the party's tourism policy, told the paper: "For the all-inclusive, our view, as well as that of the tourism industry, is that it's not the best thing.

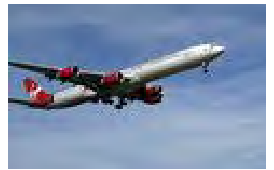
"What we ask is a better quality of tourism, but the all-inclusive is not something that can be banned."

He suggested a new model that would lead to "a lesser number of all-inclusive packages in due time" or "the stopping of the negative effects that the all-inclusive packages have".

He continued: "The first thing that happens is that some tourists who use them do not have a good view of things because they are embedded in a hotel," adding that some tourists "didn't even know what part of the country they were at."

According to the Daily Mail, British tour operators that already have contracts with all-inclusive resorts say changes to the tax regime in Greece would be unlikely to affect visitors this year.

Thomas Cook told the paper: "The change in government has no impact on our operations in Greece. As a tour operator, we are there to support our customers, who can be confident they can book their holidays to Greece with us without any concern."



Travel phot

Best beaches in Devon

Beautiful places y never expected t see in London

ALL-INCLUSIVE RESORTS AND THEIR EFFECT ON QUALITY

There is heavy criticism that local economies are failing to benefit from all-inclusive tourism. The general consensus is that these all-inclusive operators deny local communities a fair share of tourism revenues. The operator in the host country retains profits and the self-contained nature of all-inclusive resorts means that tourists stay within the property and do not venture out to explore the rest of the island. As a matter of fact, these all-inclusive resorts often build their marketing around the notion of "leaving your wallet at home"[i].

While the widely criticized economic impact of the all-inclusive resorts is undeniable, it is not the only painful perspective. Another principal argument is that of quality. The quality of labor conditions and over time, the quality of the tourism product.

These adverse effects on quality are especially relevant to Aruba. While Aruba's travel and tourism industry is well established and widely recognized, it risks reaching maturity. In an effort to stop this, the Aruban government together with the ATA (Aruba Tourism Authority), have made substantial investments in the last few years in order to remain appealing and encourage growth not through expansion, but by improving the experience of tourists[ii] with the main strategy focusing on a sustainable tourism product.

What are the effects of all-inclusive resorts on quality?



I. The quality of labor conditions

All-inclusive resorts have picked up some well-deserved bad press over the years for exploiting local labor and giving little back to communities in terms of economic benefits. They generally provide extremely limited benefits to local economies, in addition to poorly paid jobs. Meanwhile the costs of living for local people increases, and prices of precious natural resources, such as water and power, can become compromised due to heavy consumption by these resorts[iii].

All-inclusive resorts are notorious for not sourcing locally and not giving local people a genuine chance of progressing into managerial roles. In February 2013, the IUF and the London-based NGO Tourism Concern agreed to cooperate in investigating the impact of "All-inclusive" tourism on workers and their families. The findings of this research reveal that the tourist sector in the countries studied is characterized by precarious work, low wages, long working hours, fewer tips and unequal opportunity[iv].

Furthermore, while third world markets of scale, with high unemployment rates could potentially benefit from the significant number of new jobs provided by all-inclusive resorts[v], following the logic that it is better to have a low paying job than be unemployed. It does not apply directly to Aruba for two reasons: Aruba has a limited human capital**,** which means a great bulk of the jobs created by these

resorts cannot be filled by the local workforce. Secondly, the group of skilled workforce in Aruba is even more limited, and progression for locals within these types of All-inclusive resorts is difficult.

Rather than investing in the skills of the local labor force, All-inclusive resorts source their own skilled workforce. As a result there are fewer training opportunities for locals, which means that there is no progression in the skill-levels of the local labor force for Aruba. Opportunities for progression within these all-inclusive resorts are obstructed by migrant workers, many of who see tourism in Aruba as a stepping stone to other employment in the region, even in Europe and the opportunity to send money to family at home[vi].

II. The quality of the tourism product Aruba

ATA, in conjunction with the Aruban government, is focused on travel and tourism development projects through its Tourism Product Improvement Fund. Rather than focusing on growth through the addition of new hotels or rooms, the ATA is investing in enhancing existing facilities and experiences for both stopover and cruise visitors. For example, the government is investing US$62 million in moving the island's container ship facility in order to enhance cruise passengers' experience. The government has also financed rebuilding the center of Oranjestad as well as the construction of a new, 10-mile long linear park between the international airport and Palm Beach resorts[vii]. Furthermore, the international airport has received S$20 million for renovations in the forecast period to provide passengers with an "Aruba feeling" when they travel through the airport[viii].

On the front of the quality perception and the effect over time on the actual tourism offer, all-inclusive resorts are devastating for an economy dependent on tourism like Aruba and goes straight against a strategy of renewal and enhancement over expansion. The perception of the standard all-inclusive hotel is quantity versus quality, including cheap food and beverage, long buffet lines and a vacation that is not personalized.

An example to illustrate is that of Cyprus, much like Aruba[ix], a beautiful island, sun, beautiful coastal views, great hospitality and low crime rate which is unique to other countries. Also like Aruba, service and hospitality marked Cyprus as one of the best holiday destinations for years and now with the rapid growth of all-inclusive this theory is on the demise. Unfortunately, Cyprus now attracts all-inclusive tourists who are interested in a cheap deal.

All inclusive-resorts bring the danger of local dying trade, in major all-inclusive markets such as Mallorca[x] and Cyprus the little shops, bars, restaurants and all other attractions that attract quality and cultural tourism are closing due to all-inclusive tourism. In order to thrive, the businesses that survive follow a formula of cheap food, drink and below par service.

Elena Savvides-Doghman, a long time horeca worker from Cyprus remarks "An attempt to become a world leader in mass tourism by encouraging all-inclusive in Cyprus, has resulted in this beautiful island becoming a byword for a shabby ghetto of neon and peeling concrete." [xi]

It is clear from the studies investigating the impact of all-inclusive tourism that, while there is continuing demand for the advantages that the all-inclusive model offers to some holiday makers, there is also an increasing awareness of the model's negative impacts, even among those who enjoy the all-inclusive experience. In addition, there is evidence that these holidaymakers also want a fairer deal for local communities. This is something the industry must begin to take on board[xii].

Ganadornan di careda 1, 2 y 3 km a ricibi bunita tas di Totto









HUNTO cu IBiSA, COA a traha pa duna nos muchanan cu a participa na e careda di 1, 2 y 3 km un recuerdo grato pa nan participacion. Ya caba na registracion e muchanan a ricibi un bunita
t-shirt cu nan a bisti specialmente p'e careda. E t-shirt colorido di 'Olympic Day' a luci riba Bucutiweg durante e careda di diasabra ultimo.

Despues di e caredanan emocionante di e mainta y cu apoyo di tur mayor presente a anuncia e ganadornan cu a resulta como lo siguiente.

Categoria A-1 Kilometer Mucha Muher

Prome lugar pa Lixjindra Bello di Sint Paulus School, segundo lugar pa Naiva Kock di Scol Basico Washington, y tercer lugar pa Riandra v/d Linde di Cacique Macuarima School.

Categoria A-1 Kilometer Mucha Homber

Prome lugar pa Gian Giel di Prinses Amalia School, segundo lugar pa Raydrick Maduro di Scol Primario Kudawecha, y tercer lugar pa Bodhi Hoitink di Colegio Sagrado Curason.

Categoria B-2 Kilometer Mucha Muher

Prome lugar pa Eljoenai Whl di Prinses Amalia School, segundo lugar pa Rebecca Janses di Colegio Conrado Coronel, y tercer lugar pa Antonietta Bocache di Scol Basico Washington.

Categoria B-2 Kilometer Mucha Homber

Prome lugar pa Tyree Koeiman di Sint Paulus School, segundo lugar pa Ronald Fun di Colegio Sagrado Curason, y tercer pa Gayden Croes di Colegio Sagrado Curason.

Categoria C-3 Kilometer Mucha Muher

Prome lugar pa Aishley Kransen di Caicique Macuarima School, segundo lugar pa Liz Marie Chong di Prinses Amalia School, y tercer lugar pa Britta Schweng di Colegio Sagrado Curason.

Categoria C-3 Kilometer Mucha Homber

Prome lugar pa Juan Oduber di Cacique Macuarima School, segundo lugar pa Jeandrik Croes di Cacique Macuarima School, y tercer lugar pa Shamil Koolman di Colegio Sagrado Curason.

Na final ora di entrega medaya n'e ganadornan di prome, di dos y di tres lugar, tanto pa mucha muhe como pa mucha homber den e categorianan A, B y C, cada un a ricibi tambe un bunita tas di marca Totto como premio for di mannan di sr. Jairo Tromp, representante di Comite Olimpico Arubano. Pa IBiSA tabata sra. Patty Portier cu a entrega e medayanan.

Dangui Oduber di Partido MEP:

AHATA no tin confiansa mas den Otmar Oduber y ATA!

Otmar mester saca su conclusion!

"PA prome biaha den historia di nos pais desde aña 1986, AHATA ta entrega un mocion di desconfiansa contra un Minister di Turismo. Nunca antes den historia di nos pais esaki a sosode caminda cu AHATA no kier traha mas cu e Minister di Turismo.

E crisis den nos turismo ta completo n'e momentonan aki. Tin caida den stayovers, tin caida den REV PAR, tin caida den grado di ocupacion y tin caida den cantidad di placa cu turista ta laga atras.
E situacion actual den nos industria turistico ta hopi tenso y a sali for di man.



Loke Otmar Oduber ta haciendo ta afectando nos turismo y e ta destruyendo e sector aki", segun Dangui Oduber.

"Na momento cu 3 miembro di AHATA, cu ta miembro di board di ATA, ta entrega nan retiro ta pasobra nan a perde tur confianza den Otmar Oduber y den directora di ATA! Turismo ta den un crisis serio y si no bin accion, Otmar ta kibra nos unico pilar economico! Esaki ta un mocion di desconfiansa contra Otmar Oduber!
Pa prome biaha den historia di nos pais AHATA ta perde confiansa den un Minister di Turismo. E miembronan no ta contento cu e maneho actual di ATA!

Nos pais ta pasando den momentonan dificil y awor nos unico pilar economico ta wordo maneha pa un hende cu tin guera cu tur gremio y no kier scucha di ningun hende.
Otmar Oduber su manera di dialogo a causa un crisis serio den industria turistico.
Cu e retiro di 3 miembro di AHATA for di e board di ATA ta demostra cu no solamente nan no tin confiansa mas den e Minister, pero tambe cu nan no kier sigui traha hunto cu ne.
Un decision asina mester por pone e Minister para keto un rato y reflexiona loke e ta causando cu su arogancia y terkedad.
Pueblo no a dunabo e mandato pa bay dicta, pueblo no a dunabo e mandato pa bira ignorante. Pueblo a dunabo e mandato pa scucha tur hende den e comunidad aki", Dangui Oduber a expresa.

"E problemana den nos turismo a escala y nos ta sumamente preocupa con ta bay sigui dilanti.
Otmar Oduber a afecta e relacion asina hopi cu lo dura tempo pa drecha esaki bek.
Un cos ta sigur, AHATA no kier traha mas cu Otmar Oduber y no tin ningun confiansa mas den dj'e.
Na momento cu e partner di mas importante den turismo no kier sigui traha cubo bo mester cuminsa evalua bo posicion y cuminsa saca bo conclusion ki daño bo ta haciendo y haci nan nos turismo.
Cu un actitud di dicta nos nunca lo yega na un solucion. AHATA ta cuestiona seriamente e maneho di ATA.

Un Minister no por kere cu e por hunga cu nos unico pilar economico y pone esaki den peliger, pasobra e ta terco y kier ignora e consecuencianan di un relacion kibra entre Minister di Turismo y AHATA.
Na momento cu AHATA ta bisa cu e no kier traha mas cu Otmar Oduber, e Minister mester saca su conclusion y entrega su retiro.
Nos turismo ta mucho mas importante cu Otmar Oduber!", ta locual Dangui Oduber a bisa den su declaracion.

Totto ta lansa su campaña nobo di "BE SMART, BE HONORED"









E aña escolar ta den su fase final y esaki lo bini cu e resultado di tur esfuerso di cada studiante.

P'e motibo aki, Totto Aruba ta bin cu su campaña "Be Smart, Be Honored" y duna premio na cada studiante di cada klas di 10 scol rond di Aruba.

E scolnan cu lo participa den nos campaña ta Colegio Arubano, Colegio San Antonio, Maria College, La Salle College, Jhon Wesley College, Sint Dominicus College, Kudawecha Basisschool, Colegio Felipe B. Tromp, Graf Van Zinzendorf School, y Mon Plaisir College.

Un studiante di cada klas lo ricibi nos tas o'e cuminsa un aña escolar nobo den style.

Tambe nos a haci un aliansa cu e scolnan ariba menciona cu por beneficia nan fondo di studiante y asina nan por organisa actividadnan cultural of deportivo.

E aliansa aki ta encera pa cada studiante cu cumpra un tas na Totto, lo ricibi 2% di e compra.

E placa recauda lo bay directamente p'e fondo di cada scol.

Ademas di e campaña "Be Smart, Be Honored", Totto kier aporta n'e parti social, unda e scol ta scoge 3 studiante cu tin menos posibilidad di cumpra tas un tas nobo pa scol.

Totto lo regala e studiantenan aki un Kit Escolar cu ta consisti di un rugtas, un etui, y un set di uniform cu jeans.

Nos ta gradici tur e scolnan cu a habri nan porta pa nos marca y principalmente, duna bek na comunidad.